

Notizen/ Записи/Notes



Kontakt/Адреса/Contact

@ FreiwilligeAusreise@rpks.hessen.de

☎ 0049 561 106 2765

Regierungspräsidium
Kassel



Chance zur freiwilligen
Rückkehr

ШАНС добровольно
ВОЗВРАТИТЬСЯ на Родину

Assisted Voluntary Return

Ausländerbehörde	Ort	Sprechstunde Rückkehrberatung (nur mit Termin!)
Stadt und Landkreis Kassel	Zentrale Ausländerbehörde Kassel Kurt-Schumacher-Straße 2 34117 Kassel	Dienstag 08:30-12:30 Mittwoch 08:30-12:30 Donnerstag 08:30-12:30 Freitag 08:30-12:30
Werra-Meißner-Kreis	Ausländerbehörde Werra- Meißner-Kreis Bremer Straße 10a 37269 Eschwege	Montag 09:30-16:00 Dienstag 09:30-16:00
Landkreis Hersfeld- Rotenburg	Ausländerbehörde Hersfeld- Rotenburg Hubertusweg 19 C 36251 Bad Hersfeld	Dienstag 09:00-13:00
Landkreis Fulda	Ausländerbehörde Fulda Heinrich-von-Bibra-Platz 5 - 9 36037 Fulda	Dienstag, Mittwoch, Donnerstag 09:00-16:00
Schwalm-Eder-Kreis	Ausländerbehörde Schwalm- Eder-Kreis Hans-Scholl-Straße 1 34576 Homberg (Efze)	Montag 08:30-12:00 und 13:30-15:30 Mittwoch 08:30-12:00 und 13:30-15:30
Landkreis Waldeck- Frankenberg	Ausländerbehörde Waldeck- Frankenberg Südring 2 34497 Korbach	Mittwoch 10:00-12:00 Freitag 09:00-12:00
	Ausländerbehörde Waldeck- Frankenberg Bahnhofstraße 8-12 35066 Frankenberg	Dienstag 09:00 bis 16:00



Impressum: RP Gießen, August 2017

Russische Föderation -
Российская Федерация - Russia



deutsch

Chance zur freiwilligen Rückkehr

Gegenüber der Abschiebung ist die freiwillige Rückkehr eine Chance!

Für Sie organisieren wir kostenlose Flüge in Ihre Heimat – selbstverständlich auch zusammen mit Ihrer Familie.

Dies bedeutet:



Die Ausreise in Ihr Heimatland erfolgt ohne Polizeibegleitung



Die Flugreise ist für Sie kostenlos



Sie werden bis zum Abreisetag durch einen kompetenten Mitarbeiter betreut



Wir unterstützen Sie bei der Beschaffung von Passersatzpapieren



Bei der freiwilligen Rückkehr gilt für Sie eine kürzere Wiedereinreisesperre in die Bundesrepublik Deutschland und die EU, als nach einer Abschiebung



Sie können eine finanzielle Unterstützung erhalten (Reisebeihilfe, Starthilfe)

Sprechen Sie uns an!



русский язык

ШАНС добровольно ВОЗВРАТИТЬСЯ на Родину

Добровольное возвращение на Родину – альтернатива депортации.

Мы организуем для Вас и Вашей семьи бесплатный полёт на Родину.

Это значит:



Отъезд на Родину осуществляется без сопровождения полиции.



Полёт на Родину будет для Вас бесплатным



До последнего дня отъезда Вас будет сопровождать компетентный сотрудник



Мы окажем Вам поддержку в получении документов, заменяющих паспорт



В случае добровольного возвращения на Родину, запрет на повторный въезд в Федеративную Республику Германии и в Европейский Союз не такой длительный, как в случае депортации.



Вы можете получить финансовую поддержку

Обращайтесь к нам!



english

Assisted Voluntary Return (AVR)

Instead of being deported, the programme offers a dignified means of return to your home country!

Free flight tickets will be arranged for you and your family.

That means:



There will be no police supervision on your departure to your home country



The flight is free of charge



You are supervised by a competent employee until the day of departure



We will support you in facilitating travel documentation



If you choose assisted voluntary return (AVR), you will have a shorter re-entry barrier to the Federal Republic of Germany and the EU, unlike with forced return



You can receive financial support (travel aid, start-up aid).

Contact us!